



អង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា
Extraordinary Chambers in the Courts of Cambodia
Chambres Extraordinaires au sein des Tribunaux Cambodgiens

លេខ/លេខ ១ 136/2

ឯកសារទទួល	
DOCUMENT RECEIVED / DOCUMENT REÇU	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ (Date of receipt / date de reception):	
29 / 09 / 2009	
ម៉ោង (Time / Heure):	
14:00	
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង / Case File Officer / L'agent chargé du dossier:	
C.A. Juy	

ការិយាល័យសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

ភ្នំពេញ ថ្ងៃទី២៥ ខែកញ្ញា ឆ្នាំ២០០៩

សម្តេចមហាេត្តមេសាស៊ីន ស៊ីម

ប្រធានព្រឹទ្ធសភា

រាជធានីភ្នំពេញ

ឯកសារទទួលបានតម្រូវត្រួតពិនិត្យស្របច្បាប់ដើម	
CERTIFIED COPY / COPIE CERTIFIÉE CONFORME	
ថ្ងៃ ខែ ឆ្នាំ ត្រឹមត្រូវ (Certified Date / Date de certification):	
29 / 09 / 2009	
មន្ត្រីទទួលបន្ទុកសំណុំរឿង / Case File Officer / L'agent chargé du dossier:	
C.A. Juy	

សម្តេចជាទីគោរព

នៅក្នុងក្របខណ្ឌនៃកិច្ចស៊ើបអង្កេតដែលកំពុងដំណើរការប្រឆាំងនឹង នួន ជា អៀង សារី ខៀវ សំផន និងជនដទៃទៀត អំពីបទឧក្រិដ្ឋកម្មប្រឆាំងមនុស្សជាតិ និងការរំលោភបំពានធ្ងន់ធ្ងរលើអនុសញ្ញាក្រុងហ្សឺណែវ ចុះថ្ងៃទី១២ ខែសីហា ឆ្នាំ១៩៤៨ សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេតនៃអង្គជំនុំជម្រះវិសាមញ្ញក្នុងតុលាការកម្ពុជា (អ.វ.ត.ក.) បានទទួលការស្នើសុំពីសំណាក់ក្រុមមេធាវីការពារក្តីមួយក្រុម ឱ្យមានការស្តាប់យកចម្លើយ សម្តេច ក្នុងឋានៈជាសាក្សី។

ការស្តាប់យកចម្លើយនេះ អាចនឹងមានប្រយោជន៍ដល់ការលាតត្រដាងពីការពិត ហើយ ត្រូវតែរៀបចំឡើងដោយគោរពតាមបែបបទនីតិវិធីដែលតម្រូវចំពោះសហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត (បានន័យថា ធ្វើឡើងនៅក្នុងបរិវេណនៃ អ.វ.ត.ក. និង ជាសម្ងាត់)។ នៅក្នុងគោលបំណងនេះ សម្តេច អាចឃើញមានភ្ជាប់មកជាមួយនេះនូវដីកាកោះអញ្ជើញសាក្សីផ្លូវការមួយច្បាប់។ ខ្ញុំ សូមបញ្ជាក់ថាកាលបរិច្ឆេទដែលបានដាក់នៅក្នុងដីកានេះ គ្រាន់តែជាកាលបរិច្ឆេទបឋមប៉ុណ្ណោះ។ ដើម្បីកំណត់យកជាក់លាក់ ឬ កំណត់យកកាលបរិច្ឆេទ

លេខ: ១ 136/2

ផ្សេងទៀតណាមួយ ក្នុងករណីដែលសម្តេចមានចុះមិនអាចដកហូតពីការងាររបស់សម្តេចបាននាកាល
បរិច្ឆេទបឋមដែលបានកំណត់ខាងលើ ក្រឡាបញ្ជីរបស់យើង នឹងធ្វើការទាក់ទងលើកិច្ចការនេះ ជាមួយនឹង
លេខាធិការដ្ឋានរបស់សម្តេច ក្នុងពេលឆាប់ៗនេះ។

សូម សម្តេច ទទួលនូវការគោរពដ៏ខ្ពង់ខ្ពស់បំផុតអំពីខ្ញុំ។

សហចៅក្រមស៊ើបអង្កេត

Marcel Lemonde